

**Cari cittadini,
Spoštovani
občani,**

A **Duino Aurisina** esistono tre realtà che, pur diverse tra loro, condividono la stessa passione: dare valore al tempo, alle relazioni e al territorio.

- **Lions Club Duino Aurisina**, motore di progetti sociali, solidali, ambientali e culturali, a beneficio della Comunità
- **Gruppo Volontari Duino Aurisina Santa Croce**, che ogni giorno offre sostegno concreto ad anziani e persone fragili, trasformando il servizio in un gesto di umanità e vicinanza;
- **Università della Terza Età di Duino Aurisina**, che mantiene viva la curiosità, alimenta la conoscenza e crea occasioni di incontro e socializzazione.

Tre percorsi diversi, ma un unico filo conduttore: la convinzione che ognuno di noi, a qualsiasi età, possa fare la differenza. Partecipare, aiutare, crescere non è solo un dono agli altri, ma anche a noi stessi, perché rafforza il senso di appartenenza e ci fa sentire parte di una comunità unita.

Questa brochure vuole essere un invito: un invito ad esserci, a contribuire, a mettersi in gioco. Perché la forza di una comunità nasce dalle persone che la vivono, dalle mani che si tendono e dalle idee che si trasformano in progetti concreti.

V Devinu – Nabrežini obstajajo tri skupnosti, ki so si med seboj resda različne, družijo pa jih ista predanost: **priznati času, medsebojnim odnosom in ozemlju vrednost, ki si jo zaslužijo.**

- **Lions Club Devin Nabrežina**, gonilna sila kulturnih, družbenih in okoljskih projektov, ki lahko vzpostavi komunikacijo naše občine s svetom;
- **Združenje prostovoljcev Devin Nabrežina Križ**, ki vsak dan nudi konkretno pomoč ostarelim in ranljivim osebam na način, ki sicer rutinsko storitev pretvarja v dejanje, ki temelji na človeškosti in na bližini;
- **Univerza za tretje življenjsko obdobje Devina Nabrežine**, ki ohranja vedoželjnost, napaja radovednost in ustvarja priložnosti za druženje in socializacijo.

Tri različne poti, ki sledijo eni rdeči niti: prepričanju, da **lahko vsak izmed nas, ne glede na njegovo starost, naredi razliko.**

Preko sodelovanja, zagotavljanja pomoči in osebnostne rasti ne obdarimo le drugih, temveč tudi sami sebe, saj ta dejanja krepijo naš občutek pripadnosti in poskrbijo, da se počutimo del neke večje skupnosti.

Ta zloženka torej predstavlja vabilo: vabilo k **sodelovanju, k prispevanju, k pridružitvi.**

Moč neke skupnosti se namreč opira prav na ljudi, ki v njej živijo, na roke, ki se iztegnejo v pomoč, in na ideje, ki se prelijejo v konkretne projekte.



Tre realtà, una sola missione: costruire una **comunità viva, solidale e attenta alle persone.**

- Se vuoi **aiutare chi ha bisogno**, diventa **Volontario.**
- Se vuoi **promuovere progetti di service e solidarietà**, unisciti al **Lions Club.**
- Se vuoi **crescere, imparare e socializzare**, partecipa all'**Università della Terza Età.**

Tri skupnosti z enim samim poslanstvom: **zgraditi živo in solidarno skupnost, osredotočeno na ljudi.**

- Če želiš **pomagati pomoči potrebnim**, postani **prostovoljec.**
- Če želiš **spodbujati izvajanje konkretnih storitev in solidarnost**, se pridruži **Lions klubu.**
- Če želiš **rasti, pridobivati nova znanja in se družiti**, se vpiši na **Univerzo za tretje življenjsko obdobje.**



**Insieme possiamo fare la differenza.
Skupaj lahko naredimo razliko.**



con il patrocinio di

**TUTTI
POSSIAMO
FARE MOLTO
VSAK LAHKO
VELIKO NAREDITI**



**Tre realtà,
un unico obiettivo:
rendere la nostra comunità
più forte, solidale e attiva.**

**Tri resničnosti, enoten cilj:
narediti našo skupnost močnejšo
solidarnejšo in aktivnejšo**



Lions Club Duino Aurisina

Un Club radicato nel territorio, con lo sguardo al futuro

Dal 2006 il Lions Club Duino Aurisina promuove cultura, solidarietà e tutela dell'ambiente, diventando un punto di riferimento per il nostro Comune e non solo.

Alcuni progetti realizzati:

- sostegno al **Centro Educativo di Malchina**
- creazione de **"La Carezza"**, spazi dedicati a persone con demenza
- supporto al **GOAP**, centro antiviolenza
- progetti ambientali
- iniziative culturali e di inclusione con scuole e associazioni
- interventi di aiuto a livello internazionale attraverso la rete Lions

Lions Klub Devin Nabrežina

Klub, ukoreninjen v ozemlje, zazrt v prihodnost

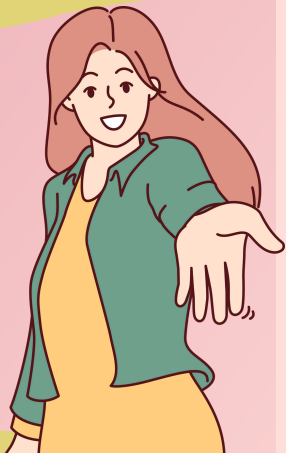
Od leta 2006 Lions Klub Devin - Nabrežina spodbuja kulturo, solidarnost in varovanje okolja in nastopa kot referenčna točka tako za našo občino kot za zunanje deležnike.

To je le nekaj naših izvedenih projektov:

- *finančno smo podprli **Zaposlitveno-vzgojni center Mavhinje**;*
- *zagnali smo prostor »La carezza/Pobožaj me«, namenjen osebam z demenco;*
- *podprli smo center za preprečevanje nasilja **GOAP**;*
- *izvedli smo številne okoljske projekte;*
- *pri šolah in društvih smo sprožili številne kulturne pobude in pobude za vključevanje;*
- *preko mreže Lions smo se vključili v zagotavljanje mednarodne pomoči.*

Vuoi diventare socio Lions? Unisciti a noi e partecipa a costruire il bene comune.
Invia il tuo curriculum e la tua candidatura a
Lionsclubduino@libero.it **www.lions-club-duinoaurisina.blogspot.com**

Si želiš postati član Lions kluba? Pridruži se nam in nam pomagaj graditi skupno dobro.
Svoj življenjepis nam skupaj s prijavo pošlji na **lionsclubduino@libero.it**
www.lions-club-duinoaurisina.blogspot.com



Gruppo Volontari Duino Aurisina S. Croce Skupina Prostovoljcev Devin Nabrežina Križ ODV

Un aiuto concreto, un gesto di cuore
Konkretna pomoč, srčno dejanje

Dal 1994 i Volontari offrono sostegno a anziani, persone sole o fragili, aiutandoli ad affrontare la quotidianità con più serenità.

I nostri servizi:

- **Trasporto** verso ospedali, ambulatori e visite mediche a Trieste e Gorizia
- **Accompagnamento e ascolto**: i volontari restano accanto agli utenti durante le visite e li riportano a casa, regalando anche un po' di compagnia
- **Supporto alla comunità**: collaborazione con i servizi sociali e la Casa di Riposo di Sistiana

Ogni viaggio non è solo un passaggio in auto, ma un momento di dialogo e vicinanza. Per molti, questo significa non sentirsi soli e non dover rinunciare alle cure.

Vuoi donare un po' del tuo tempo? Diventa volontario: anche poche ore possono cambiare la vita di qualcuno. **Unisciti a noi: dona un po' del tuo tempo, regalerai molto più di un passaggio.**

Od leta 1994 prostovoljci izvajajo različne storitve za starejše, osamljene ali ranljive osebe in jim pomagajo pri mirnejšem soočanju z vsakdanom.

Naše storitve

- **Prevozi** do bolnišnic, ambulant in na zdravniške preglede v Trst in Gorico
- **Spremljanje in poslušanje**: prostovoljci uporabnike spremljajo tudi na preglede in jih nato odpeljejo domov, s čimer poskrbijo tudi za druženje
- **Podpora skupnosti**: sodelovanje s socialno službo in Domom starejših občanov Sesljan

Vsako potovanje tako ni le vožnja z avtomobilom, temveč priložnost za pogovor in bližino. Za številne to pomeni, da se nič več ne počutijo sami in da se jim ni treba odpovedati zdravljenju.

Želiš podariti nekaj svojega časa? Postani prostovoljec: že nekaj ur lahko nekemu spremeni življenje na bolje. **Pri druži se nam: nakloni nam nekaj svojega časa, s tem boš podaril več kot le prevoz.**

Sistiana/ Sesljan, Borgo S. Mauro 124/225 – 34011 Duino Aurisina
040 299616 – 347 0314467
volontariduino@libero.it – PEC: **gruppovolontariduino@pec.it**



Università della Terza Età di Duino Aurisina Univerza za tretje življenjsko obdobje Devin Nabrežina

La conoscenza non ha età
Nikoli ni prepozno za učenje

L'Università della Terza Età è un luogo di apprendimento, socialità e crescita personale. È aperta a tutti, senza limiti di età o titoli di studio: basta la voglia di imparare e condividere.

Cosa offre:

- **Corsi culturali** in oltre 70 materie (lingue, informatica, arte, storia, scienze...)
- **Laboratori creativi**: teatro, canto, pittura, ceramica, ricamo, cucina e molto altro
- **Attività sociali e ricreative**: conferenze, viaggi, visite guidate, giochi di gruppo

Partecipare significa tenere viva la curiosità, fare nuove amicizie e vivere l'età matura in modo attivo e positivo.

Iscrizioni aperte da metà settembre

Non ci sono limiti di età, né esami: conta solo la voglia di imparare e condividere.

Contatti

Sede di Trieste – Via del Lazzaretto Vecchio 10
Sede di Aurisina – Casa della Pietra "Igo Gruden", Loc. Aurisina 158

Univerza za tretje življenjsko obdobje je kraj **učenja, druženja in osebnostne rasti**. Odprta je za vse, brez starostnih ali izobrazbenih omejitev: potrebna je le želja po učenju in po izmenjavi znanja.

Kaj ponuja:

Izobraževanja iz več kot 70 področij (tuji jeziki, računalništvo, zgodovina, naravoslovne vede...)
Ustvarjalne delavnice: gledališče, petje, slikanje, keramika, vezenje, kuhanje in številne druge
Druženje in rekreacija: seminarji, potovanja, vodeni ogledi, skupinske igre

Pridružiti se nam pomeni **ohraniti vedoželjnost, stkati nova prijateljstva ter aktivno in v pozitivnem duhu preživeti zlata leta.**

Kontaktne podatke

Sedež v Trstu – Via del Lazzaretto Vecchio 10
Sedež v Nabrežini – Grudnova hiša v Nabrežini, Nabrežina 158

040 311312
segreteria@uni3trieste.it – PEC: **uni3trieste@pec.it**